

Establishment of Platforms to Facilitate the Inheritance and Innovation of Chinese Medicinal Authentication

Zhongzhen ZHAO*, Hubiao CHEN, Ping GUO, Zhitao LIANG, Eric BRAND and Lailai WONG

School of Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University, Kowloon Tong, Hong Kong, CHINA

*Corresponding author: zzzhao@hkbu.edu.hk

(Accepted on January 9, 2016)

Chinese medicinal authentication is the first and most fundamental step for standardizing Chinese medicinals for global markets and research. Many issues related to authentication have remained unresolved since ancient times. Determining the authenticity and quality of Chinese medicinals remains as much a frontier as it is an essential science in guaranteeing the safety and efficacy of Chinese medicinals in clinical use. In this review, a path of inheritance and innovation of macro-/microscopic identification techniques is explored, featuring the establishment of the dynamic Chinese medicinal database and the research Centre for Standardization of Chinese Medicines (CSCM).

Key words: Centre for Standardization of Chinese Medicines (CSCM), Chinese medicinal authentication, dynamic Chinese medicinal database, macro-/microscopic identification.

Traditional Chinese medicine (TCM), a quintessence of Chinese culture, has earned worldwide recognition for its efficacy. As TCM undergoes rapid globalization, the safety of Chinese medicinals is drawing international concern. The market for medicinal materials expands, requiring greater quantities of accurately identified, quality-assured materials delivered to the international herbal markets. Chinese medicinal authentication is the first and most fundamental step for standardizing Chinese medicinals for global markets and research. Many issues related to authentication have remained unresolved since ancient times. Thus determining the authenticity and quality of Chinese medicinals remains as much a frontier as it is an essential science in guaranteeing the safety and efficacy of Chinese medicinals in

clinical use.

Quality evaluation is one aspect of Chinese medicinal authentication process. Problems related to species and quality have caused huge economic losses. Even more important, quality control of Chinese medicinals is directly connected to the clinical effectiveness of TCM. Authentication of medicinals can be a matter of life and death in clinical practice and will almost certainly influence the fate of Chinese medicinals. For these reasons, research on Chinese medicinal authentication is of high priority and should be supported and conducted immediately. As an international trade center, Hong Kong is the source of many Chinese medicinal materials reaching international markets. The quality of Chinese medicinals in Hong Kong directly reflects the status of

- Microscopic Identification. The Straits Publishing and Distributing Group, Fuzhou, Fujian (in press).
- Zhao Z. Z., Chen H. B., Guo P. and Brand E. 2014. Chinese Medicinal Identification: An Illustrated Approach. Paradigm Publications, Taos.
- Zhao Z. Z. and Li Y. S. 2007. Easily Confused Chinese Medicines in Hong Kong. Chinese Medicine Merchants Association Ltd., Hong Kong.
- Zhao Z. Z., Liang Z. T. and Guo P. 2011. Macroscopic identification of Chinese medicinal materials: traditional experiences and modern understanding. *J. Ethnopharmacol.* **134**: 556–564.
- Zhao Z. Z., Shimomura H., Sashida Y., Tujino R., Okamoto T. and Kazami T. 1998. Identification of traditional Chinese patent medicines by means of a polarizing microscope. (3) Polariscopic characteristics of Zhibao Sanbian Wan. *J. Nat. Med.* **6**: 485–490.
- Zhao Z. Z. and Xiao P. G. 2010. Encyclopedia of Medicinal Plants. Volumes 1–4. Shanghai World Publishing Corporation, Shanghai.

趙 中振, 陳 虎彪, 郭 平, 梁 之桃, E. Brand, 黃麗麗: **中藥の選品技術の継承と発展のための基盤の確立**

中藥の選品は国際的な取引と研究のために中藥を標準化する最初の最も基本的な一歩である。選品に関する多くの問題が昔から解決されずに残されている。中藥の選品と品質を明らかにすることは臨床での安全性と効果を保障するための不可欠な科学として最先端の研

究である。この総説では、中藥に関する動的データベースの構築と、中藥標準化研究センター(CSCM)について、その概要を述べ、肉眼および顕微鏡での同定技術の継承と発展の歴史について明らかにする。

(香港浸会大学中藥学部)